

MONTAGEANLEITUNG

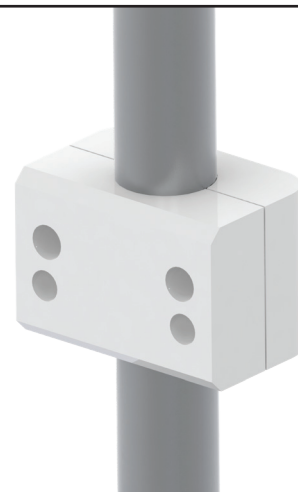
FIXE RUNDROHRKLEMME

UNIVERSELLE RUNDROHRKLEMME

ASSEMBLY INSTRUCTION

FIXED POLE CLAMP

UNIVERSAL POLE CLAMP

**BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR MONTAGEBEGINN SORGFÄLTIG!**

Erläuterung verwendeter nicht genormter Symbole:

 Warnung vor einer Gefahrenstelle**ANWENDUNGSBEREICH / BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH**

Die CIM-Medizinprodukte sind zur Aufnahme und Positionierung von medizinischen elektronischen Geräten (im Folgenden ME-Geräte genannt), und deren Zubehör ausgelegt und sind in OP-Sälen sowie in Behandlungszimmern als Hilfsmittel von Ärzten und medizinischem Fachpersonal zu verwenden.

Die Rundrohrklemmen sind ausschließlich zur Anbindung an CIM Tragarme im medizinischem Umfeld zu verwenden.

ALLGEMEINE HINWEISE

Bevor Sie die Rundrohrklemme an ein bestehendes Rundrohr montieren, vergewissern Sie sich, dass das Rundrohr ordnungsgemäß montiert ist und der Gewichtsbelastung Stand hält. Überprüfen Sie das Gewicht des zu befestigenden ME-Gerätes. Die zulässige Gewichtsbelastung finden Sie auf dem entsprechenden Produktdatenblatt.

WARNHINWEISE Installation, Bedienung und Wartung 

Dieser Abschnitt beinhaltet Warnhinweise bzgl. der Installation, Bedienung und Wartung der Rundrohrklemme. Bitte lesen Sie den gesamten Absatz vollständig durch, bevor Sie mit der Installation, Bedienung oder Wartung der Rundrohrklemme beginnen. Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann zu Geräteschäden oder Verletzung von Personen führen.

Installation, Bedienung und Wartung darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Die Montage darf nur von technischem Fachpersonal durchgeführt werden. CIM med® übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht fachgerechte Montage entstanden sind.

Veränderungen am Produkt, Demontage einzelner Komponenten, Montage bzw. Zusammenbau der Einzelteile in anderer Form als nachfolgend beschrieben, sind nur nach ausdrücklicher und schriftlich erteilter Genehmigung durch die Konstruktionsabteilung der CIM med GmbH zulässig. Für Schäden, die durch nicht genehmigte Produktänderungen entstehen, übernimmt die CIM med GmbH keine Haftung.

PLEASE READ THIS INSTRUCTION CAREFULLY BEFORE INSTALLING!

Clarification of non-standardized Symbols:

 Warning of a danger point**AREA OF APPLICATION/ INTENDED USE**

CIM medical products are intended to mount and position medical electrical equipment (hereafter referred to as ME equipment) and accessories to those and are used in operating theatres as well as treatment rooms as auxiliary devices for doctors and medical staff.

The fixed pole clamps are exclusively to be used in conjunction with CIM support arms in the medical sector.

GENERAL NOTES

Before you want to mount the pole clamp to an existing pole, please verify that the pole can hold the weight. Please check the weight of the ME equipment to be mounted. The permissible total weight is mentioned on the corresponding data sheet.

WARNING Installation, Operation and Maintenance 

This section contains warnings regarding the installation, operation and maintenance of the pole clamp. This section must be read in its entirety before installing, operating and maintaining the pole clamp. Failure to follow these warnings may result in damage to equipment or injury to people.

Installation, operation and maintenance may only be carried out by qualified personnel. Assembly may only be done by qualified technical personnel. CIM med GmbH cannot be held responsible for any damage due to poor installation.

Product modifications, disassembling and reassembling and/or mounting any of the components in any other way than described below are permitted only after written approval by the CIM med GmbH construction and engineering department. CIM med GmbH cannot be held responsible for any damage or injury caused by product modifications and/ or amendments without prior permission by CIM med GmbH.

ALLGEMEINE HINWEISE

⚠️ ACHTUNG: ERDUNGSANSCHLUSS

Die Rundrohrklemme ist mit einer Komponentenerdung versehen. Es liegt in der Verantwortung des Endkunden, das Rundrohr an die Hauserde anzuschließen. Der Tragarm ist mittels der Erdungsschraube leitend mit dem Rundrohr verbunden.

BENÖTIGTES WERKZEUG

Innensechsrund Torx T45
Innensechskantschlüssel 3,0
Innensechskantschlüssel 5,0

REINIGUNG

Die Rundrohrklemme kann mit allen gängigen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln gereinigt werden. Verwenden Sie für die Reinigung keine Stahlwolle oder Schleifmittel. Die Konstruktion bzw. das Design sind so ausgelegt, dass eine optimale Reinigung bzw. Desinfektion gewährleistet ist. CIM med GmbH übernimmt keine Haftung bzgl. der Effizienz der Desinfektion bzw. Reinigung zur Infektionskontrolle.

Es wird empfohlen, die Tauglichkeit Ihres Reinigungsmittels an einer kleinen, nicht sichtbaren Stelle zu testen. Bitte wenden Sie sich bei Fragen, welche die Infektionskontrolle betreffen, an Ihren Hygienebeauftragten.

WARTUNG: ART UND HÄUFIGKEIT

Sehr geringe Wartungsarbeiten sind während der gesamten Lebensdauer erforderlich. Bitte kontrollieren Sie bzw. Ihr technisches Personal in regelmäßigen Abständen (mindestens einmal jährlich) alle Schrauben und ziehen Sie diese ggf. nach. Bei Beschädigung der tragenden Teile des Systems darf das Tragarmsystem nicht weiter betrieben werden.

AUFBEWAHRUNG

Bitte bewahren Sie die Montageanleitung auf, falls sich zu einem späteren Zeitpunkt Fragen ergeben sollten.

BEI RÜCKFRAGEN

Falls Sie technische Unterstützung benötigen, kontaktieren Sie bitte unser Serviceteam: Telefon +49 89 978 94 080 oder Ihren Händler vor Ort.

NAME DES HERSTELLERS

CIM med GmbH
Margot-Kalinke-Str. 9
80939 München

CE-KENNZEICHEN 

AUTORISIERTER FACHHÄNDLER

GENERAL NOTES

⚠️ WARNING: EARTHING CONNECTION

The pole clamp is delivered with components' grounding. It is the healthcare institution's responsibility to connect the pole to the electrical grounding of the building. The arm is connected to the pole via the grounding screw of the adapter.

TOOLS REQUIRED

Torx wrench T45
Hex key 3.0
Hex key 5.0

CLEANING

The pole clamp may be cleaned with mild, non-abrasive solutions commonly used in hospital environment. Do not use steel wool or other abrasive materials. The product has been designed to the highest specifications to make cleaning as easy as possible. CIM med makes no claims concerning the efficacy of the disinfection processes.

It is recommended to test any cleaning solution on a small area not visible to verify compatibility. Please consult your hospital's infection control manager.

MAINTENANCE: MANNER AND FREQUENCY

Very little maintenance is required during the life span. Please check all screws on a regular basis (at least once a year) and tighten them if necessary.

In case of damage done to the load-bearing parts of the system it has to be strictly refrained from further usage of the mounting system.

SAFEKEEPING

For any questions that may arise at a later time please safekeep our manual!

ASSISTANCE REQUIRED

If you require service, please contact our CIM med technical support: Phone +49 89 978 94 080 or your local dealer.

NAME OF THE MANUFACTURER

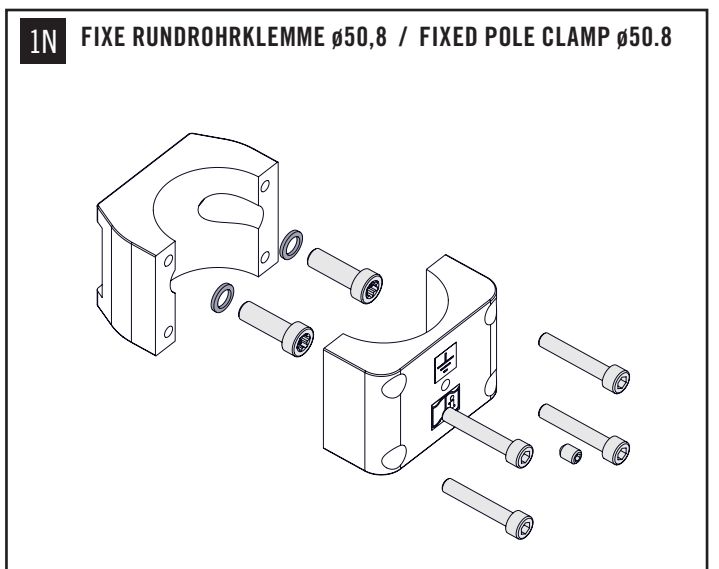
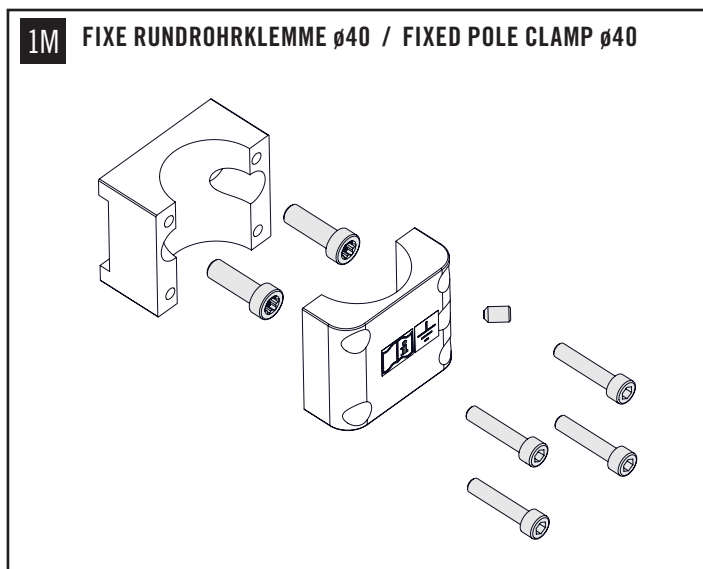
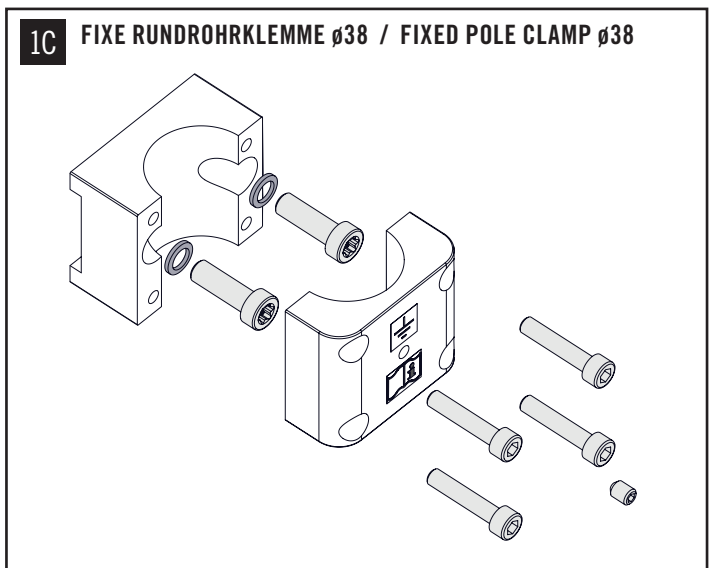
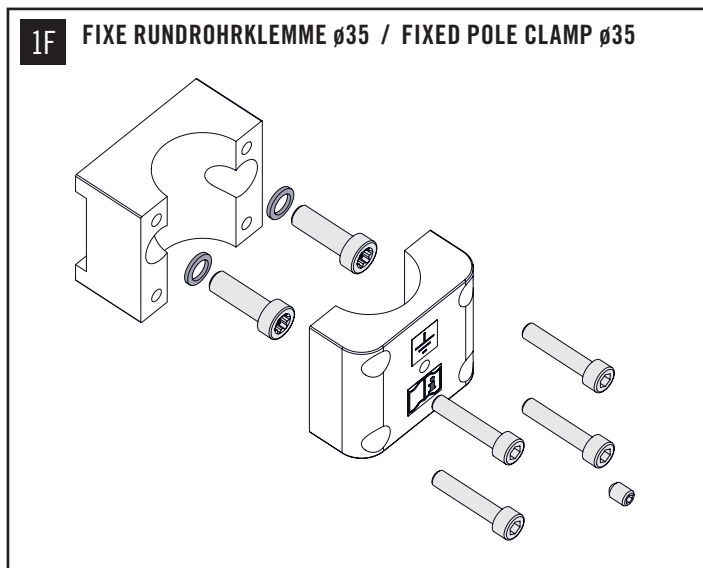
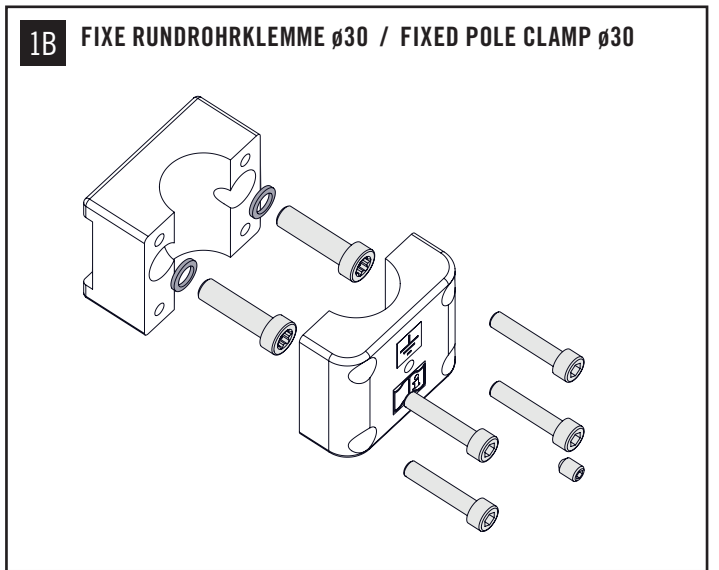
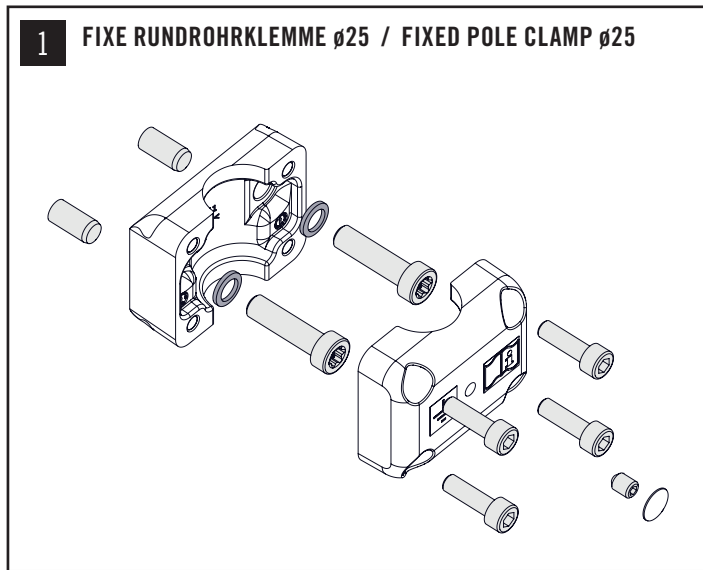
CIM med GmbH
Margot-Kalinke-Str. 9
80939 Munich / Germany

CE-MARK 

AUTHORIZED DISTRIBUTOR

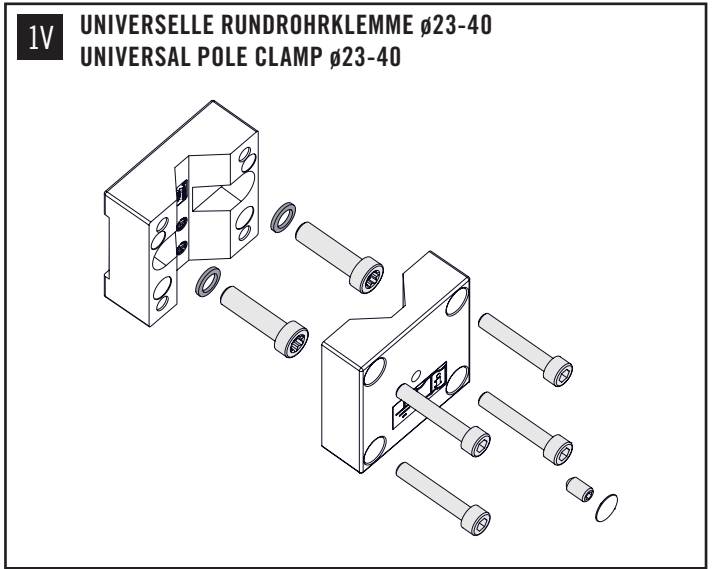
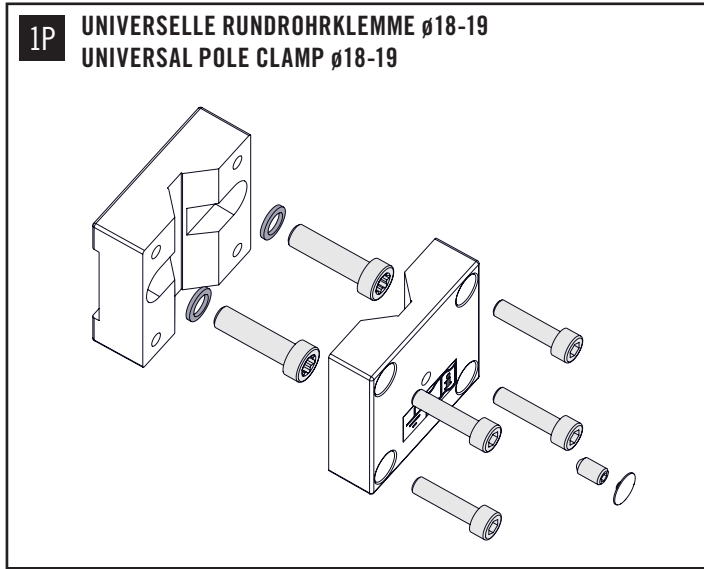
LIEFERUMFANG

SCOPE OF DELIVERY



LIEFERUMFANG

SCOPE OF DELIVERY

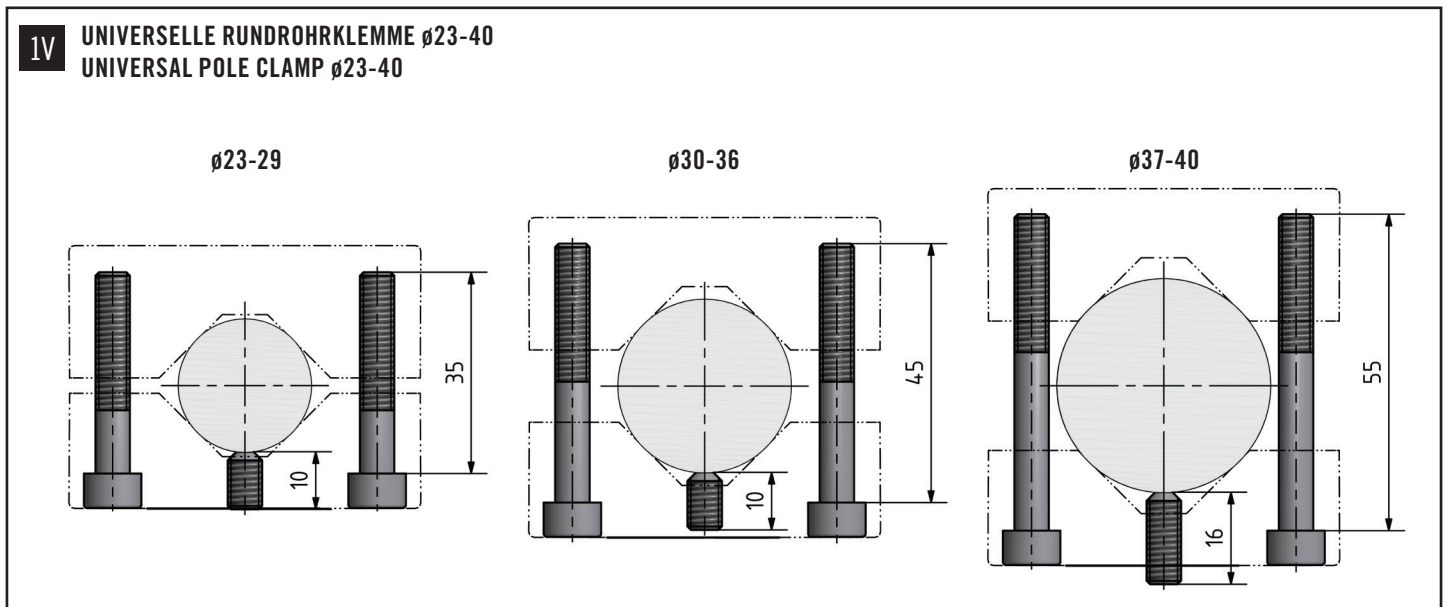


! ACHTUNG

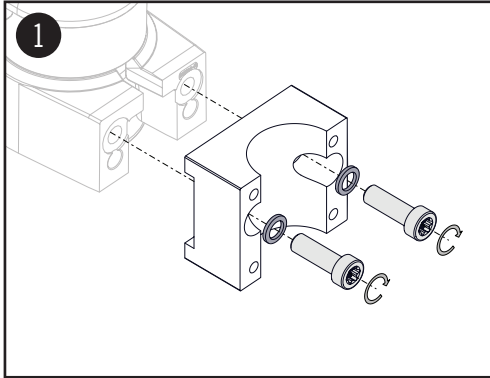
Der Lieferumfang bei der universellen Rundrohrklemme $\phi 23-40$ besteht aus 3 verschiedenen langen Innensechskantschrauben und 2 verschiedenen langen Erdungsschrauben. Bitte entnehmen Sie die passende Schraubenlänge anhand der Grafik.

! CAUTION

The scope of delivery for the universal pole clamp $\phi 23-40$ consists of 3 different lengths of Allen key screws and 2 different lengths of earthing screws. Please refer to the diagram for information.



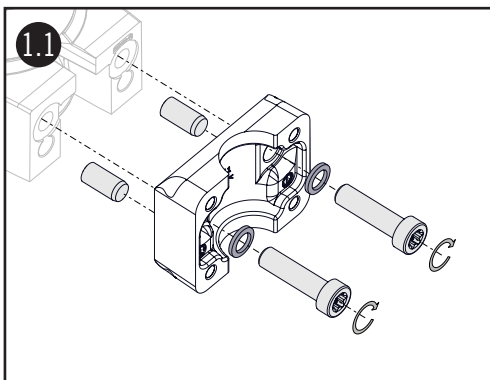
MONTAGESCHRITTE



Den Adapter an der Konsole mit den 2 x M8 Schrauben und den beiden Sperrkantscheiben festziehen.

Anziehmoment: 25 Nm

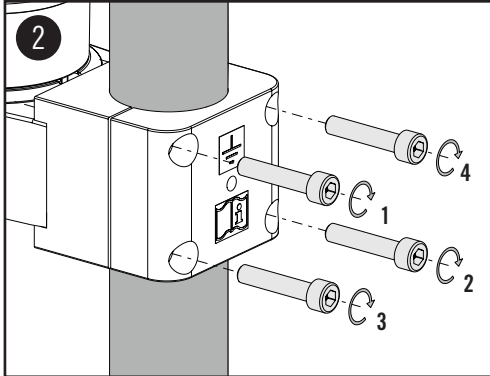
! Für eine sichere Komponentenerdung ist die Verwendung der beiden Sperrkantscheiben zwingend erforderlich.



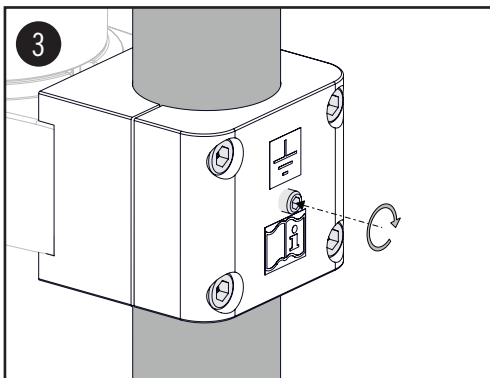
Fixe Rundrohrklemme $\varnothing 25$

Für eine sichere Fixierung ist es zusätzlich notwendig, die beiden Zylinderstifte in die unteren beiden Bohrungen zu stecken.

Anziehmoment: 25 Nm



Die Rundrohrklemme am Rundrohr anlegen und mit den (4) Schrauben gleichmäßig über Kreuz anziehen.



! ACHTUNG

Für eine sichere Komponentenerdung ist es zwingend erforderlich die Erdungsschrauben fest zu ziehen. Falls vorhanden, decken Sie die Schraube mit der mitgelieferten Abdeckkappe ab.

ASSEMBLY STEPS

Mount the adapter to arm using the 2 x M8 screws and detent washers.

Torque moment: 25 Nm (221 in-lbs)

! To guarantee a secure components grounding it is essential to use the both detent washers.

Fixed pole clamp $\varnothing 25$

For a secure fixation it is necessary to insert the two cylinder pins into the lower two holes.

Torque moment: 25 Nm (221 in-lbs)

Tighten the screws evenly to provide the best contact to the pole.

! CAUTION

The grounding screw must be tightened for a safe component grounding. If existant, cover the screw with the cover cap provided.

